

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE FRESNO COMITÉ CONSEJERO DE LOS APRENDICES DE INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)

**PRIMERA JUNTA DEL DELAC
AÑO ESCOLAR 2025-2026
ESCUELA PRIMARIA GREENBERG
JUEVES 25 DE SEPTIEMBRE DE 2025
5:00 PM – 7:00 PM**

Minutas

1.	5:00 PM – 5:10 PM	Mensaje especial y bienvenida	Alicia Crispin, Presidenta del DELAC Erica Piedra, Directora Ejecutiva de Servicios para Aprendices de Inglés Linda Ramírez, directora de la escuela primaria Greenberg
----	-------------------	-------------------------------	---

La Sra. Claudia Aguilar, Vicepresidenta del DELAC, inicio la primera junta del DELAC del ciclo escolar 2025-2026 a las **5:03 PM**, y presentó a la Sra. Erica Piedra, Directora Ejecutiva de Servicios para Aprendices de Inglés. La Sra. Piedra dio la bienvenida a todos los asistentes y agradeció a la Mesa de Oficiales del DELAC por la organización y dirección de la junta. A continuación, la Sra. Piedra presentó a la Sra. Linda Ramírez, Directora de la Escuela Primaria Greenberg. La Sra. Ramírez también dio la bienvenida a todos los presentes y reconoció la labor de los representantes anteriores del DELAC de Greenberg, quienes siempre han aportado información valiosa sobre los aprendices de inglés a lo largo de los años. La Sra. Alicia Crispin, Presidenta del DELAC, se presentó y dio la bienvenida a todos los asistentes. La Sra. Claudia Aguilar, Vicepresidenta del DELAC, se presentó e indicó que su función es apoyar a la Presidenta. También dio la bienvenida a todos los asistentes. La Sra. Roberta Meneses, Secretaria del DELAC, se presentó y explicó que su función es la de Secretaria de la Mesa de Oficiales del DELAC, donde toma notas y colabora en la elaboración de las minutas de las juntas. La Sra. Arlene González, Sargento de Armas del DELAC, se presentó y repasó las normas de la junta. Indicó que las preguntas se reservarían para el final de cada presentación. La Sra. Claudia Aguilar repasó la Política de Civismo del Distrito, la cual se seguiría durante toda la junta. La Sra. Aguilar recordó a todos los asistentes que hay un puesto de información al fondo de la sala para que puedan hacer preguntas adicionales. Finalmente, la Sra. Crispin recordó a todos los representantes del DELAC que es su responsabilidad compartir la información de esta junta con sus respectivas escuelas y padres de familia. La Sra. Maria Natali Jardon, Honor y Justicia del DELAC, no estuvo presente en esta junta. La Sra. Claudia Aguilar pidió a todos los representantes del DELAC que levantaran sus tarjetas de representante escolar para contar los miembros presentes al inicio de la junta. Se contaron **32** representantes del DELAC, que formo el quórum.

2.	5:10 PM – 5:20 PM	Minutas de la cuarta junta del DELAC celebrada en la escuela primaria Olmos el 22 de mayo de 2025	Roberta Meneses, Secretaria del DELAC
----	-------------------	---	---------------------------------------

La Sra. Roberta Meneses repasó el proceso de aprobación de las minutas de la junta anterior. Se les recordó a todos los presentes que las minutas se habían enviado a los domicilios de los representantes para su revisión. La Sra. Meneses también informó a los padres presentes que las minutas estarían disponibles en el sitio web del Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés (DELAC), en el enlace correspondiente.

Primera moción para aprobar las minutas – **Eileen Jane Giron**, (Representante del DELAC en la Escuela Primaria Greenberg) 2.ª moción para aprobar el acta – **Virgen León** (Representante del DELAC en la Escuela Primaria Lane)
Todos los miembros votaron a favor de aprobar las minutas de la junta anterior del DELAC del 22 de mayo de 2025 .

3.	5:20 PM – 5:40 PM	Actualizaciones de Servicios para Aprendices de inglés: • Notificación anual • Evaluaciones ELPAC • Criterios de reclasificación	Erica Piedra, Directora Ejecutiva de Servicios para Aprendices de Inglés
----	-------------------	---	--

		• Otras actualizaciones • Recordatorios – Asistencia escolar	
--	--	---	--

La Sra. Crispin presentó a la Sra. Erica Piedra, quien comenzó su presentación compartiendo datos del distrito relacionados con los estudiantes aprendices de inglés. Informó que actualmente hay **11,468 aprendices de inglés** en el distrito. También compartió que actualmente hay **3,524 estudiantes identificados como aprendices de inglés a largo plazo, 1,252 como estudiantes migrantes y 1,336 como estudiantes recién llegados**. La Sra. Piedra repasó las metas del distrito y los objetivos para los aprendices de inglés. Les recordó a los padres que la **Carta de Notificación Anual** se distribuyó a principios de este mes (septiembre), la cual proporciona a las familias información importante sobre el estatus y el progreso de sus hijos como aprendices de inglés. También actualizó la información sobre los **criterios de reclasificación del distrito** e hizo hincapié en el objetivo de ayudar a cada estudiante aprendiz de inglés a reclasificarse como **estudiante con dominio fluido del inglés a tiempo**. Hasta el momento, **1,067 estudiantes han sido reclasificados** durante el ciclo escolar 2025-2026 (16 de mayo de 2025 al 15 de mayo de 2026). También presentó **los datos sumativos del ELPAC** del periodo administrativo de primavera de 2025 (febrero-mayo) y repaso la información sobre **la ubicación en los cursos de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) de secundaria para estudiantes aprendices de inglés y estudiantes recién llegados**. La Sra. Piedra informó sobre la **Mesa de Oficiales del DELAC**, señalando que los estudiantes de tanto la Presidenta como la Honor y Justicia actualmente asisten a escuelas fuera del distrito. Según **los Estatutos del DELAC**, ambos miembros de la Mesa de Oficiales podrán finalizar sus términos de servicio, tras lo cual se llevarán a cabo nuevas nominaciones y elecciones. Asimismo, recordó a todos que el **Plan Maestro para el Éxito de los Aprendices de Inglés** se ha actualizado y está disponible en **inglés, español y hmong**. Finalmente, la Sra. Piedra informó a los padres que, al finalizar la junta, todos los asistentes serían invitados a compartir sus comentarios a través de la plataforma **Parsec Real**.

4.	5:40 PM – 5:55 PM	Encuesta de necesidades de las familias de aprendices de inglés	Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés
----	-------------------	---	--

La Sra. Aguilar presentó a Jackie Huerta, quien compartió información sobre la Encuesta de Necesidades de las Familias de Aprendices de Inglés. La Sra. Huerta explicó que la encuesta es un requisito del Departamento de Educación de California y está diseñada para apoyar los objetivos del distrito. Repasó cómo completar la encuesta e hizo hincapié en que los padres también podían incluir recomendaciones o comentarios adicionales en la sección de comentarios. Los padres recibieron una copia de la encuesta y tuvieron tiempo para completarla. La Sra. Huerta aseguró a todos que todas las respuestas se recopilarían y se presentarían a los padres en la próxima reunión del DELAC del año escolar.

5.	5:55 PM - 6:15 PM	Vías/Programas CTE – (Educación profesional y técnica)	Yer Lee, Gerente de Proyecto, Preparación para la Universidad y la Carrera Profesional
----	-------------------	--	--

La Sra. Crispin presentó a Yer Lee, de Educación Técnica y Profesional (CTE). Explicó que la CTE no solo se centra en el desarrollo laboral, sino que también proporciona habilidades prácticas, diversas certificaciones y aprendizaje práctico que puede abrir las puertas a una carrera profesional. El distrito escolar ofrece 81 vías para carreras con una tasa de graduación del 99.3 % para los estudiantes que completan un programa de CTE. También informó sobre la disponibilidad de los programas de CTE en primaria, secundaria y preparatoria. Ofreció una visión general de las diversas vías de CTE que se ofrecen en preparatoria. La Sra. Lee describió brevemente el Aprendizaje Basado en el Trabajo en los distintos niveles de primaria y secundaria. Asimismo, proporcionó información sobre el apoyo y los recursos de CTE disponibles en las preparatorias del distrito, así como los datos de contacto de cada persona de contacto en dichas preparatorias.

Preguntas y respuestas

Martha Chávez, (Representante del DELAC de la Escuela Primaria Leavenworth) ¿Cómo se inscriben los estudiantes en un programa académico? [R: Krishna Reyes, Gerente de Proyecto en CTE: En la escuela secundaria o preparatoria, los estudiantes pueden trabajar con su consejero escolar para inscribirse en un programa académico.]

Joe Campos, padre de un alumno de la escuela primaria Thomas, está preocupado porque los aprendices de inglés de nivel 1 y 2 del en ELPAC no tienen acceso a las opciones de formación profesional porque se les ha retirado su asignatura optativa. [R: Krishnna Reyes, Gerente de Proyecto en CTE: Esto es correcto; según el sistema actual de asignación de cursos de secundaria, los aprendices de inglés de nivel 1 y 2 deben cursar una clase de ELD (Desarrollo del Idioma Inglés).]

6.	6:15 PM – 6:35 PM	Solicitudes de transferencias / elección de escuelas - disponibles a partir del 2 de septiembre y vencen el 1 de diciembre	Lydia Galvin, Gerente de Proyecto, Julie Hoopes, Gerente Oficina de Traslados
----	-------------------	--	---

La Sra. Crispin presentó a Julie Hoopes de la Oficina de Traslados. La Sra. Hoopes comenzó explicando el término "home school" y mostró la trayectoria educativa desde la primaria hasta la secundaria y la preparatoria. Repasó las diversas opciones de elección de escuela disponibles para las familias, que incluyen traslados dentro del distrito, escuelas especializadas, escuelas con criterios de admisión específicos y programas de inmersión en dos idiomas (DLI). Recordó a todos que las solicitudes de traslado se reciben del 1 de septiembre al 1 de diciembre para ser consideradas a tiempo. Las solicitudes recibidas durante ese periodo tendrán prioridad al momento de asignar las opciones de escuela. Proporcionó una breve descripción de cada opción e indicó la ubicación de las escuelas que ofrecen estos programas. La Sra. Hoopes también explicó el proceso del Formulario de Solicitud de Traslado, recordando a los padres que la fecha límite para presentar el formulario y recibir consideración prioritaria es el 1 de diciembre. Los padres pueden presentar el formulario en línea o en persona en la Oficina de Traslados si prefieren completarlo en papel. También mencionó que ahora los padres pueden acceder a su Portal para Padres en ATLAS y consultar el estado de su solicitud de traslado.

7.	6:35 PM – 6:50 PM	Elecciones para Secretaria del DELAC y Sargento de Armas del DELAC	Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés Alicia Crispin Presidenta del DELAC
----	-------------------	--	---

La Sra. Alicia Crispin presentó a Jackie Huerta, quien dirigió la elección de los dos puestos vacantes (Secretario del DELAC y Sargento de Armas del DELAC). La Sra. Huerta pidió a las integrantes del comité electoral presentes (Hilda Galaviz de Herrera, Martha Chávez de Leavenworth, Nora Jardon de Tioga y Claudia Pelayo de Norseman) que se acercaran y apoyaran la votación y el proceso electoral. Se realizó un recuento del quórum para determinar cuántos representantes del DELAC estaban presentes: se contabilizaron **36 tarjetas de votación de representantes del DELAC**.

ELECCIONES DE SECRETARIO DEL DELAC

Se presentó a la candidata a todos los presentes. Roberta Meneses fue presentada como candidata a Secretaria. Se presentó y ofreció una breve descripción de sí misma.

Se distribuyeron papeletas a todos los representantes del DELAC para votar por el cargo de Secretario. Las papeletas se recogieron y se entregaron al comité electoral. El comité electoral contó todas las papeletas en presencia del público y registró los votos en papel cartulina.

Roberta Meneses fue elegida Secretaria del DELAC con una mayoría de 35 votos "Sí" y 1 voto "No".

ELECCIONES DE SARGENTO DE ARMAS DEL DELAC

Se presentaron las candidatas a todos los presentes. Arlene González fue presentada como una de las candidatas a Sargento de Armas. Eileen Jane Giron fue presentada como otra de las candidatas a Sargento de Armas. Ambas tuvieron la oportunidad de presentarse y dirigirse al público. Nota: El candidato Nicolas Madrigal Madrigal fue descalificado debido a su ausencia. Se distribuyeron papeletas a todos los representantes del DELAC para votar por el cargo de Sargento de Armas. Las papeletas se recogieron y se entregaron al comité electoral. El comité electoral contó todas las papeletas en presencia del público y registró los votos en papel cartulina.

Eileen Jane Giron recibió 17 votos.

Arlene González fue elegida para el cargo de Sargento de Armas del DELAC con 19 votos.

8.	6:50 PM – 7:00 PM	Foro Abierto y Fin de la Junta	Alicia Crispin, Presidenta del DELAC
----	-------------------	--------------------------------	--------------------------------------

--	--	--	--

Claudia Pelayo, Representante del DELAC en la escuela primaria Norseman, *está preocupada porque su hija se ha quejado de que la temperatura en los autobuses escolares es demasiado alta o demasiado baja.* [R: Erica Piedra - En primer lugar, le recomiendo que se comunique directamente con el Departamento de Transporte. Además, complete su información de contacto y su pregunta o inquietud en la estación de información que se encuentra al fondo del salón y le ayudaremos con el seguimiento.]

Hilda Galaviz Representante del DELAC de la escuela primaria Herrera: *Cuando recibo el informe de progreso, ¿no aparece marcada la opción de aprendiz de inglés (EL)?* [R: Erica Piedra - Por favor, hable con el maestro de su hijo/a sobre el informe de progreso específico.] *En cuanto a los traslados, ¿con quién debo comunicarme para obtener información sobre el transporte?* [R: Erica Piedra - Puede comunicarse con la Oficina de Traslados, donde le proporcionarán información sobre el servicio de transporte disponible y cuándo no lo está.]

Andrea Ortega Representante del DELAC en las escuelas primaria Del Mar, preparatoria Fresno y secundaria Fort Miller: *Si mi hijo/a se traslada a una escuela, pero no le gusta, ¿tiene que volver a solicitar el traslado si quiere inscribirse en otro programa?* [R: Erica Piedra - Sí, debe completar otra solicitud de traslado para el próximo año escolar y trabajar con el consejero escolar actual para obtener apoyo con un posible cambio a otro programa.]

Joe Campos, padre de un alumno de la escuela primaria Thomas, *tenía varias preguntas para aclarar los datos sobre los aprendices de inglés que se presentaron durante la presentación de la Sra. Erica Piedra. Preguntó sobre la cantidad de estudiantes aprendices de inglés, el total de estudiantes reclasificados con fluidez en inglés (RFEP, por sus siglas en inglés) y los estudiantes reclasificados durante el ciclo escolar 2025-2026.* [R: Tanto la Sra. Erica Piedra como la Sra. Crispin explicaron al Sr. Campos los diferentes datos sobre los estudiantes aprendices de inglés. Finalmente, la Sra. Piedra lo invitó a programar una cita con ella para repasar dichos datos.]

Adriana Granados, madre de un alumno de la escuela primaria Thomas. *¿Cuánto tiempo transcurre antes de que se identifique a los estudiantes como aprendices de inglés a largo plazo (LTEL, por sus siglas en inglés)?* [R: Sra. Piedra: 7 años]. *¿Cuál es la diferencia entre un estudiante recién llegado y un estudiante migrante?* [R: Sra. Piedra - Un estudiante recién llegado es aquel que ha asistido a una escuela estadounidense durante 3 años o menos. Un estudiante migrante es aquel que se ha mudado debido a la migración de sus padres por motivos laborales, generalmente en la agricultura]. *La Sra. Granados también tenía varias preguntas sobre los datos de los aprendices de inglés.* [R: La Sra. Piedra y algunos miembros de la Mesa de Oficiales del DELAC explicaron los datos de los aprendices de inglés].

Livier Padilla, Representante del DELAC en la escuela primaria Thomas y la escuela secundaria Tioga: *¿Cómo solicitamos programas de CTE en la escuela primaria?* [A: Krishnna Reyes, Gerente de Proyecto en CTE - La Oficina de CTE ofrece lecciones y actividades didácticas para que los maestros las integren en las materias básicas para los estudiantes. Hable con los administradores de su escuela si esto le interesa para su hijo.]

María Flores, Representante del DELAC en la escuela primaria Winchell: *¿Qué puedo hacer para que mi escuela cuente con un maestro capacitado y conocido por mi hijo que pueda administrarle la prueba sumativa ELPAC? Quiero que la realice alguien que conoce para que no se ponga nervioso al hacerla con un evaluador desconocido.* [R: Erica Piedra - Complete su información de contacto en el formulario que se encuentra al dorso en el mostrador de información. Nos comunicaremos con usted personalmente para brindarle apoyo.]

La junta del DELAC finalizó a las 7:44 PM